STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 24 января 2014 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО (ANDREW M. CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ВЫДЕЛЕНИИ $886,3 МЛН В ВИДЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ПРЕОБРАЗОВАНИЕ НЬЮ-ЙОРКА ПОСРЕДСТВОМ ВОССТАНОВЛЕНИЯ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ТРАНСПОРТНОГО УПРАВЛЕНИЯ (MTA) ПОСЛЕ РАЗРУШЕНИЙ, НАНЕСЕННЫХ УРАГАНОМ «СЭНДИ»

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что Федеральная администрация по пассажирским перевозкам (Federal Transit Administration, FTA) выделила Центральному транспортному управлению (Metropolitan Transportation Authority, MTA) $886,3 млн для ремонта и восстановления инфраструктуры, которая была повреждена суперураганом «Сэнди» (Sandy), а также ее защиты и укрепления для подготовки к будущим штормам. Финансирование поможет правительству штата продолжать преобразование жизненно важных объектов инфраструктуры штата Нью-Йорк для их адаптации к новым реалиям экстремальных погодных условий.

Грант значительно пополняет первоначальную сумму в $193,9 млн, о выделении которой Федеральная администрация по пассажирским перевозкам (FTA) объявила в марте 2013 г. На данный момент Центральное транспортное управление (MTA) потратило почти $180 млн на реализацию проектов капитального строительства по восстановлению и укреплению инфраструктуры, которая была повреждена суперураганом «Сэнди» (Sandy), и запланировало выделение более $750 млн на конкретные проекты по восстановлению и повышению устойчивости после «Сэнди», многие из которых финансируются, по крайней мере, частично, за счет объявленного сегодня гранта.

«С помощью этого финансирования мы продолжаем наши усилия по преобразованию важнейших объектов инфраструктуры штата Нью-Йорк, чтобы они были способны противостоять экстремальным погодным условиям, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). – Этот грант имеет решающее значение для дальнейшего благополучия и жизнеспособности экономики столичного региона Нью-Йорка с бюджетом в $1,4 трлн. Я благодарен федеральному правительству за его поддержку этого нашего направления деятельности, и я уверен, что она сыграет значительную роль, помогая нам построить более сильный и более устойчивый Нью-Йорк».

Russian

«После таких сильнейших ударов, которые мы перенесли во время «Сэнди», системе общественного транспорта приходится в течение долгих месяцев и лет решать многочисленные проблемы, - сказал председатель МТА Томас Ф. Прендергаст (Thomas F. Prendergast). — Работа по восстановлению продолжается за кулисами еще долго после того, как общественность уже забывает о буре. Одновременно с перестройкой всей системы туннелей метрополитена, мы боремся со скрытыми проблемами — невидимыми недостатками, которые вызваны бурей и проявятся позже, - а также сниженным сроком эксплуатации компонентов по всей системе. Эти финансовые средства окажут нам существенную помощь в удовлетворении этих потребностей и позволят нам продолжать предоставление услуги в то же время, когда мы отстраиваемся, чтобы стать еще сильнее, чем мы были перед бурей».

Большая часть выделенных для Центрального транспортного управления (МТА) средств будет направлена его Управлению пассажирского транспорта г. Нью-Йорк (MTA New York City Transit), которое подверглось наиболее сокрушительным ударам штормового нагона. Его пассажиры по-прежнему страдают от затяжных продолжительных нарушений движения поездов, пока ремонтные бригады работают над восстановлением инфраструктуры, и движение остается ограниченным на линии R Line постоянно и терпит сбои на линии G Line в выходные дни.

Конкретные ассигнования из только что объявленного гранта каждому ведомству МТА составят:

- $615,6 млн - Управлению пассажирского транспорта г. Нью-Йорк МТА (MTA New York City Transit)
- $145,7 млн – железной дороге Long Island Rail Road МТА (MTA Long Island Rail Road)
- $103,5 млн – железной дороге Metro-North Railroad МТА (MTA Metro-North Railroad)
- $21,4 млн – Управлению капитального строительства МТА (MTA Capital Construction)

Подробная информация по каждому проекту, который финансируется в рамках этого гранта, приводится ниже.

Управление пассажирского транспорта г. Нью-Йорк (New York City Transit)

Сумма	**Проект** / Описание
$266,4 млн	**Линия R Line - туннель Montague Tube:** Ведутся работы по замене систем в туннеле линии R Montague Tube, который проходит под рекой Ист-Ривер (East River), включая, в частности, стрелочные переводы, 30 000 футов кабельной канализации, 200 000 футов кабелей связи, 75 000 футов силового кабеля, две насосные станции, вентиляционную установку, две подстанции, три шкафа автоматических выключателей. Для получения более подробной информации посетите: http://web.mta.info/sandy/montague.htm и

	http://web.mta.info/nyct/service/R_14monthMontagueTunnelClosure.htm
$89,1 млн	**Линия G Line - туннель Greenpoint:** Ведутся работы по восстановлению туннеля Greenpoint Tube линии G Line, проходящего под рекой Ньютаун Крик (Newtown Creek), включая замену туннельного освещения, путей, силового кабеля и кабелей связи, системы сигналов, насосной станции и вентиляционной установки. Для получения более подробной информации посетите веб-страницу: http://web.mta.info/nyct/service/FixingtheGreenpointTubes.htm
$83,1 млн	**Линия A Line - Рокуэйс (Rockaways):** Компенсация затрат на выполненные работы по восстановлению движения поездов по линии A до Рокуэйс (Rockaways). Для получения более подробной информации посетите веб-страницу: http://web.mta.info/sandy/rockaways.htm
$77,4 млн	**Планирование и предварительное проектирование по восстановлению после урагана «Сэнди» (Sandy):** Продолжается процесс планирования в рамках предстоящих многочисленных проектов по ремонту, включая работы, которые необходимо выполнить в мастерских, туннелях, депо, на станциях, сортировочных станциях и других объектах.
$19,6 млн	**Кассовое оборудование:** Замена поврежденного кассового оборудования метрополитена, а также по маршруту Select Bus Service. Это включает в себя, в частности, приобретение поврежденного бронированного автомобиля пункта сбора оплаты за проезд на станции Maspeth, который был затоплен.
$18,5 млн	**Линия 7 Line - туннель Steinway Tube:** Работы по восстановлению туннеля Steinway Tube линии 7 Line, проходящего под рекой Ист-Ривер (East River), осуществляются во время остановок движения поездов в ночное время и выходные дни, которые уже были запланированы для проведения модернизации сигнальной системы за счет установки радиосистемы контроля движения поездов (CBTC).
$15,2 млн	**Станция South Ferry:** Очистка станции South Ferry 1, которая была открыта в 2009 году, и повторное открытие станции объездного пути South Ferry Loop Station 1-й линии. Работы по восстановлению и реконструкции станции South Ferry Station, открытой в 2009 году, будут финансироваться отдельно. Для получения более подробной информации посетите веб-страницу: http://web.mta.info/sandy/south_ferry.htm
$13,9	**Передвижные насосные станции:** Переоборудование существующего

млн	подвижного состава в две новых передвижных насосных станции, повышение производительности системы откачки воды метрополитена Управления пассажирского транспорта (New York City Transit). В настоящее время существуют три передвижных насосных станции на 14 туннелей, проходящих под реками. Работы уже ведутся, и обе новые насосные станции планируется подготовить до начала мая 2014 года.
$12,8 млн	**Кони-Айленд (Coney Island):** Ремонт с применением постоянных решений помещений для персонала Управления пассажирского транспорта (New York City Transit) и районного управления № 34 (District Office 34) на терминале Stillwell Terminal на Кони-Айленде (Coney Island), которые были повреждены во время урагана «Сэнди» (Sandy).
$12,5 млн	**Повышение устойчивости Нижнего Манхэттена (Lower Manhattan)** Ведутся работы по предотвращению затопления Нижнего Манхэттена с помощью целого ряда специальных вентиляционных решеток, люков и лестниц метрополитена. Разрабатываются решения для других дополнительных входов и отверстий, в том числе, вентиляционных установок. Будут поданы заявки на выделение дополнительных средств в рамках последующих грантов. Для получения более подробной информации посетите: http://web.mta.info/sandy/lower_Manhattan.htm
$7,3 млн	**Безопасность:** Восстановление/замена инженерно-технических средств безопасности в тоннелях метро, которые проходят под реками.

Железная дорога Long Island Rail Road Центрального транспортного управления (MTA)

Сумма	**Проект** / Описание
$120 млн	**Ветка Лонг Бич (Long Beach Branch):** В результате реализации проектов на ветке будут заменены три из четырех подстанций и проведено капитальное восстановление сигнальной системы, систем электроснабжения и связи, системных компонентов и кабелей вдоль полосы отвода, включая, в том числе, железнодорожные переезды и станционные платформы. Проводятся строительные работы для замены аварийного генератора, подводных кабелей и электросистем на мосту Wreck Lead Bridge, который проходит над каналом Reynolds Channel и соединяет Лонг-Бич (Long Beach) с Айленд Парком (Island Park).
$10,2	**Сортировочная станция Уэст-Сайд (West Side):** В рамках реализации проекта

млн	на сортировочной станции будут заменены сигнальная система, оборудование по энергоснабжению и другое оборудование сортировочной станции, в том числе, силовые стрелочные приводы, компоненты сигнального оборудования и третьих рельсов, стрелочные электрообогреватели и охранно-пожарная сигнализация объектов.
$6,1 млн	**Подстанция First Avenue:** Проводятся проектные работы для текущего ремонта электроподстанции железной дороги LIRR на First Avenue, которая подает питание к путям, ведущим к станции Penn.
$6 млн	Модернизация инфраструктуры и систем на объектах, которые были повреждены ветром или наводнением, включая, пункт обеспечения Hillside Support Facility, сортировочную станцию Shea Yard, ветку Far Rockaway Branch и станцию Westbury Station.
$3,4 млн	**Сортировочная станция Лонг-Айленд-Сити (Long Island City)** Электрификация Tracks 7 & 8, которая повысит надежность терминала Лонг-Айленд-Сити на случай приостановления движения поездов по туннелям East River Tunnels. Проект включает в себя реконструкцию подстанции сортировочной станция Понг-Бленда-Сити (Long Island City).

Для получения более подробной информации посетите: http://web.mta.info/sandy/lirr.htm

Железная дорога Metro-North Railroad Центрального транспортного управления (MTA)

Сумма	**Проект** / Описание
$74,8 млн	**Электроснабжение:** В рамках реализации проекта будут заменены поврежденные компоненты, включая подстанции, оборудование третьих рельсов и строения. Ведутся проектные работы по подстанциям и строениям для моста Harlem River Lift Bridge.
$21,5 млн	**Системы коммуникации и сигналов:** Будут заменены 30 миль волоконно-оптического кабеля. Другие требующие замены компоненты включают в себя: сигнальный кабель, переключатели, электрошкафы, реле, оборудование для растапливания снега и оборудование переездных шлагбаумов. Ведутся проектные работы.
$7,2 млн	**Полоса отвода:** Работы по выкорчевыванию деревьев и восстановлению береговой линии.

Для получения более подробной информации посетите: http://web.mta.info/sandy/mnr.htm

Управление капитального строительства MTA (MTA Capital Construction)

Сумма	**Проект** / Описание
$21,4 млн	**Инженерно-технические средства безопасности** В рамках реализации проекта будут отремонтированы поврежденные инженерно-технические средства безопасности туннелей East River Tunnels. Ведутся проектные работы.

Суперураган «Сэнди» в октябре 2012 г. нанес системе общественного транспорта США самые тяжелые повреждения за всю историю ее существования. FTA планирует выделить на конкурсной основе $3 млрд на реализацию проектов, которые защитят важнейшие объекты инфраструктуры общественного транспорта от повреждений или уничтожения во время будущих стихийных бедствий.

Центральное транспортное управление (MTA) предусмотрело в бюджете, в общей сложности, $5,8 млрд на повышение устойчивости после урагана «Сэнди» — выходящие за рамки простого ремонта проекты по укреплению, которые обеспечат большую готовность и устойчивость самых уязвимых мест транспортной сети региона Нью-Йорка для защиты оборудования и инфраструктуры от будущих бурь. MTA рассчитывает, что эта работа будет финансироваться, в основном, за счет возмещения из федерального бюджета.

Кроме того, Губернатор Кумол (Cuomo) и Законодательное собрание штата Нью-Йорк одобрили проекты на общую сумму $4,7 млрд для выполнения ремонтных работ в системе MTA по устранению последствий урагана «Сэнди». Центральное транспортное управление (MTA) обратилось за федеральной поддержкой для реализации большинства ее проектов реконструкции после урагана, и, в ожидании получения федеральных средств, выдает краткосрочные векселя для оплаты потребностей по немедленной реконструкции, а также безотлагательных потребностей на местах. Для возмещения затрат MTA и держателей ее векселей используются средства из фондов Федеральной администрации по пассажирским перевозкам (FTA), страховщиков и Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (FEMA).

Центральное транспортное управление (MTA) попросило федеральной поддержки для реализации большинства ее проектов реконструкции после урагана «Sandy», и выдает краткосрочные долговые обязательства до эмиссии займов (Bond Anticipation Notes) и долгосрочные облигации, чтобы помочь оплатить срочные потребности по реконструкции, а также безотлагательные потребности на местах.

Законом об ассигнованиях для ликвидации последствий стихийных бедствий (Disaster Relief Appropriations Act) от 2012 г. предусмотрены $10,9 млрд на реализацию Программы оказания помощи в чрезвычайных обстоятельствах Федеральной администрации по пассажирским перевозкам (FTA's Emergency Relief Program) для целей восстановления, поддержки и повышения устойчивости в районах, которые пострадали от урагана «Сэнди». Впоследствии, в результате секвестра эта общая сумма сократилась почти на $545 миллионов. Федеральная администрация по пассажирским перевозкам (FTA) выделяет оставшиеся $10,4 млрд в несколько этапов для реализации мер по устранению последствий, восстановлению и реконструкции; в рамках приоритетных местных проектов по повышению устойчивости; а также для выполнения работ по повышению устойчивости, утвержденных на конкурентной основе. FTA выделила примерно $5,7 млрд в помощь системам общественного транспорта пострадавших штатов. На сегодняшний день Центральное транспортное управление (MTA) получило $3,8 млрд из средств Федеральной администрации по пассажирским перевозкам (FTA), в том числе, $898 млн для обеспечения устойчивости.

«Эти долгожданные и столь необходимые инвестиции в транспортную инфраструктуру Нью-Йорка обеспечат более эффективную подготовку железной дороги Metro-North к будущим бурям, - сказала Член Конгресса Нита Лоуи (Nita Lowey). - Федеральная помощь играет важную роль не только в содействии восстановлению и реконструкции территориальных сообществ, предприятий и домовладений, но в и повышении готовности нашего региона выдержать натиск стихийных бедствий в будущем».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418